Power Window | Leve glace Electriqu | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos | Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

Important notice

Note importante / Wichtiger Hinweis / Avviso importante / Nota importante

EN This fitting instruction is designed for professional mechanics only. If you need to repair your own vehicle, ALGO recommends to look for a professional. ALGO is not contractually bound by any information provided in this fitting instruction.

FR Les présentes instructions de montage ne sont destinées qu'aux mécaniciens professionnels. Si votre véhicule nécessite une réparation, ALGO recommande de recourir à un professionnel. ALGO ne saurait être engagé contractuellement par quoi que ce soit dans ces instructions de montage.

DE Diese Montageanweisung ist ausschließlich für qualifizierte Mechaniker bestimmt. Wenn ihr Fahrzeug repariert werden muss, empfiehlt Ihnen ALGO sich an Fachleute zu wenden. ALGO geht für die Informationen, die in dieser Montageanweisung enthalten sind, keine vertragliche Verpflichtung ein.

IT Queste istruzioni di montaggio sono destinate esclusivamente a meccanici professionali. Se il vostro veicolo richiede riparazioni, ALGO vi raccomanda di rivolgervi a uno specialista. ALGO non è contrattualmente vincolato dalle informazioni fornite in queste istruzioni di montaggio.

ES Las presentes instrucciones de montaje están destinadas exclusivamente a los mecánicos profesionales. Si su vehículo necesita ser reparado, ALGO recomienda recurrir a un profesional. ALGO no tiene ninguna responsabilidad contractual derivada de la información contenida en estas instrucciones.

Pour/For

X3 (G01, F97, G08) 4 D

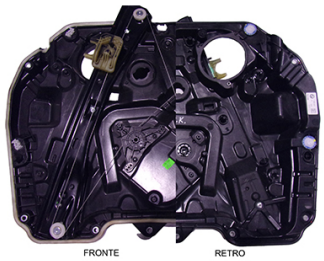
(2017 >)

51337498147*
51337498148*

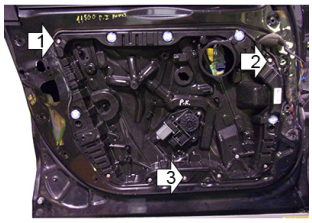
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



DEU

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
Achtung: Betätigen Sie den Fensterheber erst, wenn er vollständig und korrekt an der Türverkleidung montiert ist.
Entfernen Sie die Türverkleidung und lösen Sie die sechs Schrauben. Bohren Sie die Niete in der vorderen Führung mit einem Bohrer mit Durchmesser 7.
Entfernen Sie den Originalmotor vom auszutauschenden Fensterheber und montieren Sie ihn mit den Originalschrauben wieder am Fensterheber. Befestigen Sie den Fensterheber mit den mitgelieferten Schrauben und der Niete wieder an der Platte, um ihn im unteren Teil der vorderen Führung zu positionieren.
Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3 (Punkten 1 und 2 mit den bereitgestellt ein).ACHTUNG: Die Motorplatte mit den mitgelieferten Komponenten an der Einbruchschutzstange befestigen.
Senken Sie das Glas ab und fixieren Sie es in den Spezialplatten.
Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ENG

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
Warning: do not operate the window regulator before it is completely and correctly mounted on the door panel.
Remove the door panel and unscrew the six screws; drill the rivet in the front guide with a diameter 7 bit.
Remove the original motor from the window regulator to be replaced and reassemble it on the new window regulator using the original screws. Refit the window regulator on the panel using the screws and the rivet provided, to be positioned in the lower part of the front guide.
Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2 and 3 (positions 1 and 2 using the screws supplied).ATTENTION: anchor the motor plate to the anti-intrusion bar using the components supplied.
Lower the glass and fix it in the special plates.
Wire as per wiring diagram.
Check and correct window operation before re-fitting door trim.
PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

ESP

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
Atención: no accionar el elevalunas antes de que esté total y correctamente montado en el panel de la puerta.
Retire el panel de la puerta y desatornille los seis tornillos; taladrar el remache en la guía delantera con una broca de diámetro 7.
Retire el motor original del elevalunas a sustituir y vuelva a montarlo en el nuevo elevalunas utilizando los tornillos originales. Vuelva a montar el elevalunas en el panel utilizando los tornillos y el remache suministrados, que se colocarán en la parte inferior de la guía delantera.
Fijar el elevalunas eléctrico en los puntos 1, 2 y 3 (puntos n° 1 y 2 con los tornillos suministrados).ATENCIÓN: anclar la placa motor a la barra anti-intrusión utilizando los componentes suministrados.
Baje el vidrio y fíjelo en las placas especiales.
Efectuar las conexiones eléctricas.
Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
ATENCION! Despues del montaje del elevalunas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, “Comfort”.
Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

FRA

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
Attention : ne pas actionner le lève-vitre avant qu'il ne soit complètement et correctement monté sur le panneau de porte. Retirez le panneau de porte et dévissez les six vis ; percez le rivet dans le guide avant avec une mèche de diamètre 7.
Retirez le moteur d'origine du lève-vitre à remplacer et remontez-le sur le lève-vitre neuf à l'aide des vis d'origine
Reposez le lève-vitre sur le panneau à l'aide des vis et du rivet fournis, à positionner en partie basse du guide avant.
Inserer le leve-vitre electrique et le fixer sur les points 1, 2 et 3 (points 1 et 2 utilisant les vis fournis).ATTENTION : ancrer la plaque moteur à la barre anti-intrusion à l'aide des composants fournis.
Abaissez le verre et fixez-le dans les plaques spéciales.
Effectuer les liaisons electriques.
Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

GRE

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
Προειδοποίηση: μη θέτετε σε λειτουργία τον ρυθμιστή παραθύρου προτού τοποθετηθεί πλήρως και σωστά στο πάνελ της πόρτας. Αφαιρέστε το πάνελ της πόρτας και ξεβιδώστε τις έξι βίδες. τρυπήστε το πριτσίνι στον μπροστινό οδηγό με διάμετρο 7 bit.
Αφαιρέστε τον αρχικό κινητήρα από τον ρυθμιστή παραθύρου που πρόκειται να αντικατασταθεί και τοποθετήστε τον ξανά στον νέο ρυθμιστή παραθύρου χρησιμοποιώντας τις γνήσιες βίδες Τοποθετήστε ξανά τον ρυθμιστή παραθύρου στον πίνακα χρησιμοποιώντας τις βίδες και το παρεχόμενο πριτσίνι, για να το τοποθετήσετε στο κάτω μέρος του μπροστινού οδηγού.
Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό γρύλο στην πόρτα και στερεώστε το στα σημεία 1, 2 και 3 (σημεία 1 και 2 χρησιμοποιώντας τις βίδες που παρέχονται).ΠΡΟΣΟΧΗ: αγκυρώστε την πλάκα του κινητήρα στη ράβδο κατά της εισβολής χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα εξαρτήματα.
Κατεβάζουμε το ποτήρι και το στερεώνουμε στα ειδικά πιάτα.
Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
Ελέγξτε τη λειτουργία του κρυστάλλου πριν επανατοποθετήσετε το πλαίσιο πόρτας.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά την εγκατάσταση του γρύλου που αντικαταστάθηκε, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ. Για να επαναφέρετε αυτή τη λειτουργία ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος.

HOL

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Waarschuwing: bedien de raammechanisme niet voordat deze volledig en correct op het deurpaneel is gemonteerd. Verwijder het deurpaneel en draai de zes schroeven los; Boor de klinknagel in de voorste geleider met een diameter van 7 bit.
Verwijder de originele motor van de raammechanisme die moet worden vervangen en monteer hem opnieuw op de nieuwe raammechanisme met behulp van de originele schroeven. Plaats de raammechanisme terug op het paneel met behulp van de meegeleverde schroeven en de klinknagel, die in het onderste deel van de voorste geleider moet worden geplaatst.
Breng de elektrische raamheffer in het portier aan en zet hem op de punten 1, 2 en 3 vast. (Gebruik bij de punten 1 en 2 de meegeleverde schroeven).LET OP: veranker de motorplaat aan de anti-inbraakbalk met behulp van de meegeleverde onderdelen.
Laat het glas zakken en bevestig het in de speciale platen.
Maak de elektrische aansluitingen.
Controleer de werking van het raam voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.
LET OP! Nadat de nieuwe raamheffer is geïnstalleerd DOEN de automatische opening en sluiting HET NIET. Raadpleeg de handleiding van de auto om die functie te herstellen.

ITA

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.
Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e svitare le sei viti; forare il rivetto nella guida anteriore con punta diametro 7.
Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull' alzacristalli nuovo utilizzando le viti originali.Rimontare l'alzavetro sul pannello utilizzando le viti e il rivetto fornito, da poizionare nella parte bassa della guida anteriore.
Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti n° 1, 2 e 3 (Punti n° 1 e 2 utilizzando le viti fornite).
ATTENZIONE : ancorare la piastra motore alla barra antintrusione mediante i componenti forniti.
Far scendere il vetro e fissarlo nelle apposite piastre.
Effettuare i collegamenti elettrici.
Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.

POR

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
Atenção: não acione o regulador da janela antes de estar completa e corretamente montado no painel da porta.
Retire o painel da porta e desaperte os seis parafusos; perfure o rebite na guia frontal com uma broca de diâmetro 7.
Retire o motor original do regulador de janela a ser substituído e monte-o novamente no novo regulador de janela utilizando os parafusos originais. Recoloque o regulador de janela no painel utilizando os parafusos e o rebite fornecidos, para ser posicionado na parte inferior da guia frontal.
Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos n° 1, 2 e 3 (Pontos n° 1 e 2 utilizando os parafusos fornecidos).ATENÇÃO: fixe a placa do motor à barra anti-intrusão utilizando os componentes fornecidos.
Abaixe o vidro e fixe-o nas placas especiais.
Efetuar as ligações elétricas.
Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.